

groc

la revista

Segona quinzena
agost · 2000

317



**Més d'un miler de turistes visiten
el Centre Històric de Balaguer**



Aprendre a buscar or

Jornades d'aprenentatge de l'àbac a Balaguer, del 25 al 27 d'agost



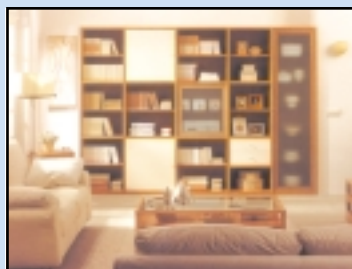
Solidaritat amb el poble saharauí

Balaguer i Vallfogona organitzen una festa per celebrar la solidaritat amb el poble saharauí



El Club Tennis Balaguer de festa

L'entitat va celebrar amb una gran revetlla el 25è aniversari de les seves instal·lacions



Mobiliari Actual
Programes Juvenils
Decoració i Complementos
Sistemes de Descans
Projectes d'Oficines

Sant Lluís, 47

Tel. 973 45 11 05

BALAGUER



**Solucions per a
la llar**

**IL·LUMINACIÓ
CUINES
BANY
REGALS
ELECTRODOMÈSTICS
SERVEIS**

Sant Josep de Calasanç, 4
Av Pere III, 9
Tel. 973 445963
BALAGUER

**Per reorganització i ampliació
de les nostres instal·lacions**

OFERTES D'ESTIU

EN FRIGORÍFICS, CUINES, BANYS, PETITS ELECTRODOMÈSTICS, COMPLEMENTS DE LA LLAR...

(Només durant els mesos de juliol i agost)

Molt aviat et sorprendre'm

2

Vacances Populares *Liquidació final de temporada*

nacionals

TENERIFE de 58.000 a 67.900 ptes.
(obsequi d'una motxilla per persona)

MALLORCA de 29.800 a 47.200 ptes.
(obsequi d'una motxilla per persona)

EIVISSA de 48.000 a 89.600 ptes.

MENORCA de 61.600 a 74.400 ptes.

LANZAROTE de 72.950 a 89.950 ptes.

LANZAROTE I TENERIFE
(15 dies) de 99.950 a 119.950 ptes.

internacionals

**Ofertes
de finals d'agost
a finals d'octubre**

TUNÍSSIA de 59.950 a 74.950 ptes. (PC)

CIRCUIT MARROQUÍ de 84.000 a 85.600 ptes. (MP)

PUNTA CANA de 171.000 a 205.500 ptes. (tot inclòs)

EGIPTE de 146.000 a 150.000 ptes. (creuer Nil)

**Importants descomptes a: ÀUSTRIA, HONGRIA, TXÈQUIA, GRÈCIA,
ESCÒCIA, ESCANDINÀVIA, TURQUIA, CUBA, CANCÚN, etc...**

Viatges d'una setmana, PC amb vi i aigua inclòs (excepte internacionals), trasllats, assistència guia i assegurança viatge

Circuits

Viatges en autocar, hotels en PC amb aigua
i vi inclòs, assistència guia i assegurança
viatge. SORTIDES DES DE PRIMERS DE
SETEMBRE A FINALS D'OCTUBRE

***GALÍCIA** 7 dies de 27.850 a 30.975 ptes.

***ASTÚRIES** 7 dies de 35.850 ptes.

***CANTABRIA I PICS D'EUROPA**
7 dies de 33.250 a 34.950 ptes.

***ANDALUSIA COSTA DEL SOL**
10 dies de 42.500 a 53.300 ptes.

*
Obsequi
excursions

CAPITALS ANDALUSES 8 dies de 63.250 a 65.250 ptes.

BENIDORM 8 dies 25.250 a 32.125 ptes.

BENIDORM 15 dies de 39.920 a 51.820 ptes.

***LA MANGA** 10 dies de 39.750 a 46.400 ptes.

LA MANGA 15 dies de 52.400 a 76.300 ptes.



BALAGUER:

Plaça de l'Estació, 11 • Tel.: 973 447 850

e mail: iltrida@iltrida.com • <http://www.iltrida.com>

**CONSULTI PREUS
D'OFERTES ESPECIALS**

• Aquestes tarifes no
inclouen taxes,
impostos especials
ni despeses de gestió.

• I estan subjectes a les
fluctuacions de les divises.
Consultin suplement
segons temporades.



En portada:
La Plaça del Mercadal

sumari

Editorial 3
L'oficina municipal de turisme rep
més d'un miler de consultes durant
els mesos d'estiu 5
Del 25 al 27 d'agost, Balaguer
organitza unes Jornades
d'aprenentatge de l'àbac 5
La piscina climatitzada coberta
entrarà en funcionament el mes
d'octubre 6



**Programa de la Festa Major de
Menàrguens** 7
**Programa de la Festa
Major de Santa Linya** 7
**Programa de la Festa Major de
Montgai** 8
**Valfogona organitza una festa
d'agermanament amb el poble
saharauí** 9
**L'Escola d'Estiu ofereix cursos
d'informàtica i internet** 10
**Creu Roja organitza cursos de
formació per a immigrants** -- 10

**L'Escola Pia ret un homenatge de
comiat al P. Josep Morros** --- 11
Reportatge:
**La busqueda d'or i minerals al riu
Segre** 12-13
**El Centre de Recursos de la
Noguera edita un cdrom de les
escoles rurals europees** ---- 14
**El Balaguer es presenta davant de la
seva afició després d'una excel·lent
pretemporada** 16
**El F.S. Vipia Balaguer es presenta
amb moltes cares noves** ---- 17
Opinió 18



Col·laboradors 19
Oci 20
**25 aniversari de les instal·lacions
del Club Tennis Balaguer** ---- 21
Breus 22
Passatemps 23

Això s'acaba!!

Quan habitualment parlem dels horaris de treball i del ritme que portem cada dia, més o menys en plan de broma acostumo a dir que durant la setmana m'aixeco del llit a les vuit, començo a treballar a les nou i em desperto a les deu.

Una cosa similar passa en la temporada estival per la majoria de la gent. Els que no hem fet vacances o ja les hem acabat tenim durant aquest dies una sensació estranya, al comprovar que l'estiu cada vegada és més curt, i ara no estic parlant de les temperatures precisament.

Cada vegada és més curt perquè encara estem al més d'agost i ja ha començat la propera temporada.

Que no ha començat?... com que no!!
Ja fa molts dies que ens barallem amb el pressupost dels llibres de text, les sabates dels nens, les bates de col·legi, la matrícula de l'escola de Música, o d'anglès o d'escacs, o del club esportiu de torn.

I si parlem de les qüestions personals, hi ha per plorar. S'ha quedat enrera o ben amagat dins del calaix de la memòria tot aquell llistat de bones intencions que quan el termòmetre començava a passar dels vint graus tenien ben present:

Aquest estiu, diem, llegiré aquells llibres,

deixaré de fumar, faré aquelles feines que he deixat durant l'hivern..... fins i tot ens miraben al mirall i la part més narcisista de nosaltres demanava fer una mica d'esport per perdre els centímetres que hem guanyat durant molt anys i que ens enganyem pensant que els perdrem durant un mes.

Com deia, encara estem immensos en el calor estival i ja fa dies que estudiem estratègies personals d'hivern:

Que faré aquest any?

Si en faci soci del futbol aniré a cada partit i si vaig a cada partir no podre sortir en bicicleta els diumenges al matí o anar a pescar o.... tot no pot ser, no veig a la família durant la setmana i no més faltaria que el diumenge

El mes probables és que dediquem del 15 d'agost al 15 de setembre a resoldre aquest crucigrama personal de cada qual i tot això mentre anem a treballar amb l'esquena encara torrada pel sol i el cap torrat per tantes qüestions.

Definitivament, això és agobiant, tot l'any esperant que arribi l'estiu i resulta que quan estem a mig agost ja ens pengem la càrrega que arrossegarem durant tot l'any.

No tenim remei !!

Crec que necessito unes vacances!!



REBAIXES fins un 50%

«Farreritzat»

Plaça del Pou, 2 · C/ Barcelona, 31
Tel. 973 443129 · BALAGUER

NOU SERVEI
DUPLICAT PER A
COMANDAMENTS A DISTÀNCIA
DE PÀRQUINGS,
ALARMES, COTXES, ETC.



RESTAURANT
El Caliu d'en Ton
des de 1987

**Especialistes en Banquets,
Bodes, Comunions i Convencions**
2 salons a la seva disposició

Un lloc diferent per les teves celebracions

Ctra. 1313 Lleida-Puigcerdà, km. 22 (A 2 km de Balaguer) - Tel. 973 447085

BAZAR ESOTERICO
MAITE-PETIT

**TAROT
VIDENCIA
MAGIA BLANCA**

C/ Santa Maria, 19 - CAMARASA
Para consultas horas convenientes
tel. 973 420178 - 609 135472



**Centre Fiscal, Jurídic, Laboral,
Gestoria, Comptable,
Gestió de Patrimonis, Societats,
Comunitats i Assegurances**

Pl. Pau Casals, 6 pral. Tel. 973 450555 Fax 973 450809 25600 BALAGUER
Ps. de Ronda, 57 baixos Tel. 973 282818 Fax 973 282929 25006 LLEIDA

El Centre Comercial del Carrer d'Avall

La varietat en l'oferta comercial

ÚLTIMS DIES DE REBAIXES

últims dies de REBAIXES amb uns
descomptes immillorables

ELS DIMECRES EI MERCADILLO

Regalem gelats per premiar
les vostres compres



Un per Un

Els comerços del
carrer d'Avall

Calçats Monell

Carrer d'Avall, 42
Tel. 973 445359
Les millors marques i la
millor qualitat



Croissanteria Katy

C/ Avall, 37
Tel. 973 448366

Varietat de croissants,
dolços i salats.
Servei de cafeteria



CENTRE DE GESTIÓ IMMOBILIARIA
A.P.I.: Josep Vilaseca Alavedra



Cuina
equipada



Banyera
d'hidromassatge

90m. útils
4 habitacions
Acabats de primera qualitat

fins al **100%** d'hipoteca

Inclusos I.V.A., Notari i Registre

A BALAGUER
Estreni pis a
preu de lloguer !
habitatges finançats per **BBVA**



Consulti's !!

Tel. 973 267999



Jornades d'aprenentatge de l'àbac a Balaguer

Del 25 al 27 d'agost, organitzades per la Universitat de Barcelona

Del 25 al 27 d'agost, Balaguer acollirà unes noves jornades sobre l'aprenentatge de l'àbac, útil necessari per la recerca d'or al riu.

Les jornades, dirigides pel professor de la Universitat de Barcelona, Manuel Viladevall s'iniciaran el divendres 25 amb un taller d'aprenentatge entre les 4 i les 8 de la tarda, al marge esquerre del riu Segre. Durant tot el dissabte 26, els participants, amb un màxim de 20 persones es dedicaran a la recerca d'or a l'Horta d'Amunt, tot reconeixent les zones de màxim interès.

El diumenge 27 es farà una sortida optativa a partir de les 6 del matí fent una ruta per la Noguera Pallaresa entre les poblacions pallareses de Pobla de Segur i Sort. El cost d'inscripció a les jornades és de tres mil pessetes els adults, 2.500 pels joves entre 12 i 18 anys i 2000 pessetes els menors de 12 anys.

TAXI d'1 a 8 places

24 hores de servei - Llargs i curts recorreguts
Traslats i recollides Aeroport
Festes, comiats de solters, bodes...

Telèfons 667 580303 - 973 451082



balaguer

Més d'un miler de turistes utilitzen l'Oficina municipal de Turisme els mesos de juliol i agost

La major part dels que ho fan provenen de les ciutats de Barcelona i Madrid, mentre que el 30 per cent dels usuaris son estrangers



Durant els mesos de juliol i agost han passat per l'Oficina Municipal de Turisme, ubicada als baixos de l'Ajuntament de Balaguer, més d'un miler de turistes provinents d'arreu de l'Estat espanyol i de la resta de Països europeus, tot i que cal destacar l'alt nombre de visitants de Barcelona i Madrid i del País Basc, en menor quantia, quan al turisme estatal, mentre que un trenta per cent dels usuaris són estrangers, majoritàriament francesos i alemanys.

Durant aquests dos mesos, l'Oficina Municipal de Turisme compta amb la col·laboració d'estudiants del darrer curs de Tècnics de Turisme, en concepte de pràctiques, restant oberta al públic tots els dies de la setmana, matí i tarda.

Entre aquests turistes que visiten la ciutat de Balaguer durant els dos mesos d'estiu, la majoria d'ells ho fan per conèixer els principals monuments, especialment, l'església de Santa Maria i les Muralles, el Santuari del Sant Crist, el convent i claustre de Sant Domènec i el Castell Formós. Una part important volen conèixer les arrels islàmiques de la ciutat, demanant informació del Centre Històric i del Museu de Balaguer, mentre que una altra part important, inclouen Balaguer dins una ruta més ampla que avarca La Noguera i les comarques veïnes.

La major part del turisme que visita la capital de la Noguera es un turisme culte, familiar que practica les sortides d'un sol dia, o també aquell turisme de pas que va cap a les comarques pirinenques.

AVÍS

El tram del CARRER MOLÍ DEL COMTE entre el Passeig de l'Estació i el carrer Almatà, i el tram del CARRER SANT LLUÍS entre el Passeig de l'Estació i el carrer Tarragona han passat a ser d'UN SOL SENTIT



La piscina coberta climatitzada de Balaguer obrirà les seves portes durant el mes d'octubre

Les inscripcions es faran a partir del 18 de setembre, en les diferents modalitats d'ús

La piscina coberta climatitzada, inaugurada a finals del passat mes de juny i que durant tot l'estiu ha estat funcionant com a piscina descoberta, iniciarà les seves activitats com a piscina coberta el proper mes d'octubre, segons han manifestat fons de la regidoria d'esports de l'Ajuntament de Balaguer, que han editat un tríptic en el que s'anuncien els nous serveis de la piscina adossada al Poliesportiu municipal.

Les inscripcions s'obriran el dia 18 de setembre al mateix recinte de la piscina coberta, de 10 del matí fins a les 3 de la tarda, tot i que, anteriorment podrà fer-se una preinscripció que no obligi a la inscripció definitiva i que servirà per a que el servei d'esports de l'Ajuntament pugui fer-se una idea aproximada de la resposta popular al nou servei municipal.

El mateix tríptic també exposa als ciutadans quin serà el tipus de servei preferent, a través d'una enquesta amb 11 tipus d'activitats diferents per poder realitzar a la piscina coberta.

Aquestes 11 opcions són, el bany lliure, el bany per nadons de sis mesos complets fins a 3 anys, sempre acompanyats per un adult; parvulari, per nens de 3 i 4 anys; iniciació a la natació a partir



dels 5 anys complets, iniciació d'adults per persones que no saben nedar; millora d'adults; perfeccionament d'adults; gent gran; i altres activitats terapèutiques com la reeducació postural, per a gent amb escoliosi, hèrnia discal, varius, etc.; aquagym, gimnàstica de manteniment a l'aigua, i purament esportives com pot ser el waterpolo, a partir dels 16 anys.

En l'enquesta es demana als ciutadans quina es l'activitat o activitats que es voldrien realitzar, així com la millor franja

horària per fer-ho, i les hores setmanals d'activitat. Amb tota aquesta informació, que es demana es remeti a les dependències municipals, es concretarà l'oferta definitiva que es publicarà més endavant, juntament amb els horaris de cada activitat i els preus corresponents.

Totes les activitats tindran places limitades i s'atorgaran per estricte ordre d'inscripció.

D'altra banda, els horaris destinats a centres educatius, clubs i altres associacions s'han de concertar directament amb la Regidoria d'Esports de l'Ajuntament de Balaguer.

6



Finques Rubies

Jacint Verdaguer, 19 baixos **Tel. 973 44 79 58 - Fax 973 45 07 97 - BALAGUER**

XAVIER RÚBIES RÚBIES
A.E.P.I. n. 300
CORREDOR DE FINQUES

Degut a la gran demanda de vivendes de lloguer, sol·licitem als propietaris que posseeixin pisos desocupats als qui els interressi tenir una rendibilitat en lloguer o en venda, es dirigeixin a les nostres oficines, on se'ls informará ampliament del sistema d'arrendament o financiació.

PISOS EN VENDA

- C/ Balmes, 2 pisos amb dos dormitoris.
- Dos pisos de planta baixa especial per a minusvàlids per acabar.
- Pl. Pau Casals, 4 hab., 2 banys parquet.
- C/ Lleida, 3r pis sense ascensor.
- C/ Barcelona, 190 m², 4 hab., 2 banys, plaça de pàrking.
- C/ Marcos Comes, 4t pis.
- C/ Belcaire, 4t pis.
- C/ Dr. Flèming, ascensor, calefacció i traster. 10.500.000 ptes.
- Horts en venda a l'Horta d'Amunt.
- Venda de pis a Andorra (Sant Julià), 3 hab., 2 banys i pàrquing. Excel·lents vistes. Preu: 25.000.000 ptes.
- Pis a Lleida al c/ Castellà. 5.500.000 ptes
- Pis a Lleida, al c/ Bonifaci VIII. 13.000.000.-
- Pis a Lleida al c/ Baró de Maials, 30

PISOS DE LLOGUER

- Pere III, 5 hab.
- Casa en lloguer a La Sentiu, c/ Solsona.
- Ps. de l'Estació. Moblat. 160 m²

ALTELL EN LLOGUER

- C/ Dr. Flèming
- C/ Jacin Verdaguer

MAGATZEMS EN LLOGUER

- C/ Sant Crist.
- Botiga al Passatge Gaspar de Portolà
- Magatzem al c/ Barcelona.
- 2 magatzems al c/ Sant Crist, un de 125 m².
- Varis a la Pl. Mercadal.
- Magatzem al c/ Dr. Flèming
- C/ St. Lluís

MAGATZEMS EN VENDA

- C/ Montroig, amb baixos, planta pis i sota coberta.
- **ALTELL en venda** a la Pl. de l'Alguer.
- Altells en venda a Lleida, al c/ del Carme,
- Naus en venda a Boldú de fins a 6000 m²
- Altell de 150 m² a l'Av. Madrid de Lleida.
- Baixos al c/ Montroig.

PÀRQUINGS

- Venda c/ Sanahuja, tancat 1.600.000
- Lloguer al Portalet.
- Venda/lloguer al c/ Urgell.
- Venda a la Pl. Joaquina Vedruna
- Venda de pàrquings a Viella

CASES EN VENDA BALAGUER

- C/ Cuartel, casa gran. 4.500.000 ptes negociables.
- C/ Diagonal, 400 m² de parcel·la
- C/ Gregorio Marañón, amb garatge.
- C/ Torrent. 4.500.000.-
- **GERB**
- Casa per reformar. 4.500.000.-
- Casa gran semi nova. 5 hab. 11.000.000.-
- Casa reformada. 6.500.000.-
- **BELLCAIRE**
- Casa a l'Av. 11 de Setembre. Façana a dos carrers. Preu a convenir.
- **FONTLLONGA**
- OPORTUNITAT. Gran casa totalment nova, excel·lents vistes. 21.000.000.-
- **VILALLÉ**
- Pis moblat amb 3 hab., calefacció 11.000.000 ptes. OPORTUNITAT.
- **LINYOLA**
- Casa pairal de 505 m².
- Casa centre del poble. A 3 carrers
- **FINCA RÚSTICA A TREMP**
- Masia catalana i 200 hect. de terreny
- **LA RÀPITA**
- Parcel·les edificables totalment urbanitzades amb projecte bàsic

CAMARASA

- Garatge doble amb possibilitat de construir a sobre. Bona situació.
- Parcel·la per construcció de 144 m².

BELLVÍS

- Pati de 1000 m² per a construir 3.000.000.-

TORREDEMBARRA

- Al c/ Tarragona, 3 hab., bany, ascensor, terrassa de 90 m².

TAHULL

- Apartament 80 m², més boardilla, garatge i talment moblat.
- Apartament 90 m², útils, moblat i amb garatge. 21.000.000.-

CASTELLÓ DE FARFANYA

- Casa al c/ Sant Roc per 5 milions
- Casa per 3.000.000.-

ALGERRI

- Casa al c/ Portal. 4.500.000 ptes
- Casa a la Pl. Ajuntament, molt gran. 8.000.000.-
- Casa moblada amb baixos i boardilla al c/ Ananí. 5.000.000 ptes

DEMANDA DE PISOS DE LLOGUER

El poble de Santa Linya celebra, aquest cap de setmana, la seva Festa Major

Amb una programació repleta d'actes musicals, esportius i lúdics

Els dies 25, 26 i 27 d'agost, Santa Linya celebra la seva Festa Major estival, tancant les festes del mes d'agost a la nostra comarca.

El divendres 25, els actes s'iniciaran amb el sorteig per parelles del concurs de botifarra de la Festa Major, que es jugarà durant els tres dies. La primera fase del campionat del popular joc de cartes començarà a partir de les 9 del vespre.

La festa pròpiament dita començarà a les 11 de la nit amb el repic de campanes i la tronada anunciant la Festa Major.

Una hora més tard, Gran Festa Cutty Sark i sessió de ball amb el grup "La banda del drac". A la mitja part, l'organització repartirà sangria per a tots els presents, i en acabar el ball, gran sessió de discoteca a la fresca.

La festa continuarà el dissabte 26 d'agost, amb la celebració de la Missa de Festa Major a partir de les 12 del migdia. Acte seguit vermut a la Plaça Major i a partir de la 1 del migdia, començarà la segona fase del campionat de botifarra. A la mateixa hora es disputarà el campionat de tennis taula.

A partir de les 6 de la tarda, gran festival infantil amb el grup Diantres i xocolatada per a tothom. L'encarregat del ball de tarda i nit serà el grup Titànics. La Festa Major s'acabarà el diumenge amb una Missa cantada a partir de les 12 del migdia, un partit de futbol solters contra casats, la final del campionat de botifarra i la sessió de ball amb Maxim-2.

El grup "La Marxa dels Nois" actuarà durant la Festa Major de Menarguens



De l'1 al 3 de setembre, Menarguens celebra la seva Festa Major, que s'iniciarà amb una Festa d'homenatge als avis amb l'actuació de La Tuna, al casal Xuriguera el dia 1 a les 12 del migdia. El parc infantil Joc Moll serà el protagonista de la tarda del dia 1 al recinte de les piscines municipals, mentre que els protagonistes de la nit seran l'orquestra Gerunda, que obrirà el ball a partir de les 11 de la nit i el grup «La marxa dels nois», fins a la matinada.

La Cobla -Orquestra Emporium serà

l'encarregada d'amenitzar la ballada de sardanes del dia 2, a partir de les 6 de la tarda, el concert de Festa Major a partir de les 8 del vespre i el ball de nit a partir de les 23,30 hores.

El diumenge 3 de setembre, a partir de les 12 del migdia, actuació de la colla gegantera de Balaguer a la plaça de l'església. A partir de les 6 de la tarda, actuació per a grans i petits de l'espectacle Eskadum, varietats de circ còmic a càrrec del grup Improvisto's Krusty Show. La Festa finalitzarà amb una sessió de ball a càrrec de l'orquestra Bambú.

7

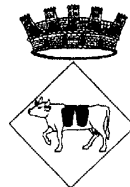
Comercial Arno s.l.

MATERIALS PER A LA CONSTRUCCIÓ

Pollgon Industrial Camp-Llong, 50
Tel. 973 451084
Fax 973 450460
25600 BALAGUER (Lleida)

De dilluns a divendres
de 8h a 13,30h i de 15,30h a 20h
Dissabtes matí de 8h a 13h
DISSABTES TARDA de 16h a 19h

**SANITARIS
RAJOLES
GRIFERIA
CUINES**



CA LA VILA

**L'Ajuntament de la
Vila de Menarguens
us desitja
Bona Festa Major**



**Bar Restaurant
MENÀRGUENS**

C/ Bons Aires, 3 - 25139 Menarguens - Tel. 973 180 129

- 🍷 Exquisida carta on vostè podrà degustar foies naturals, delicades gelées i una fascinant amalgama de sabors ben combinats.
- 🍷 Selecció de vins, caves i champagnes.
- 🍷 Menú degustació 5.700 PTA
- 🍷 Menú infantil 1.500 PTA
- 🍷 Menú diari 1.150 PTA
- 🍷 Menú caps de setmana 2.500 PTA
- 🍷 Pizzes, tapes, entrepans, torrades, plats combinats i els nostres incomparables caragols a la llauna

Us desitja una bona Festa Major

HORARI

De dilluns a dissabte, de 8 del matí a 12 de la nit. Diumenge, de 9 del matí a 5 de la tarda
Últim diumenge de cada mes tancat (excepte reserves)

De l'1 al 4 de setembre, Montgai celebra la seva Festa Major

Quatre dies plens d'actes culturals, festius i esportius per tal d'acomiar l'estiu de la millor manera possible

La població noguerenca de Montgai inicia la seva Festa Major d'estiu el proper divendres 1 de setembre, amb la celebració d'un festival Escala Hifi a la sala Ateneu, a càrrec dels joves del poble, a partir de les 8 de la tarda.

A partir de les 10 del vespre, tindrà lloc un sopar de germanor a la plaça del poble que posteriorment donarà peu a la primera sessió de ball a partir de dos quart d'una de la matinada, a càrrec del Joan Carbonell Duet.

La Festa continuarà el dissabte 2 de setembre amb un gran parc infantil que estarà obert de 12 a 2 del matí i de 5 a 8 de la tarda, a la plaça Major amb un toro mecànic, una pista de karts i diferents inflables.

A partir de les 6 de la tarda, tindrà lloc un disputadíssim partit de futbol entre el Montgai i l'Escola de Futbol Urgell.

A partir de les 8 de la tarda, celebració d'un gran ball a càrrec de l'Orquestra Eivissa. A la nit, a partir de les 23 hores, cantada d'havaneres a càrrec del grup Arrels de la Terra Ferma i repartiment de rom cremat. A continuació continuació del ball amb l'orquestra Eivissa.

Pels més joves del poble i de les rodalies, a partir de les 4 de la matinada Festa màquina amb D.J. Guixx. Thecno Progresif, a les piscines municipals.

El diumenge 3 de setembre, a partir de dos quarts de dotze del matí, Repic de Campanes i a les 12, Missa cantada per la coral "Els cims" de Montgai. A la sortida de Missa, tradicional ballada de Sardanes a la Plaça Major amb l'Orquestra Miramar. A partir de les 6 de la tarda, interessant partit de futbol entre els equips C.F. Ivars i C.F. Butsenit. A partir de les 8 de la tarda, Sessió



de ball amb la Miramar, que també serà l'encarregada el Concert de Festa Major i la sessió de nit a partir de les 12 de la nit.

La Festa Major finalitzarà el dilluns 4 de setembre amb l'actuació infantil i jocs infantils amb el grup "Hop-la" a partir de les 12 del migdia. A partir de les 6 de la tarda, festival infantil amb La Trup que representarà l'espectacle Bufa Bufa i a continuació Xocolata-tada per a tothom.

A partir de les 8 de la tarda, Gran Ball fi de festa amb el grup "Banda Sonora" i a la mitja part gran llargonissada popular per a tothom. Tots els actes de la Festa Major són gratuïts i estan organitzats per l'Associació de Jovent de Montgai amb la col·laboració de l'Ajuntament de la població. Els organitzadors es reserven el dret de modificar el programa d'actes.

Les orquestres Eivissa, Miramar, Banda Sonora i el Joan Carbonell Duet, seran les protagonistes de les sessions de ball de la Festa Major de Montgai

La Coral "Els cims" de Montgai serà l'encarregada de musicar la Missa cantada del diumenge 3 de setembre a partir de les 12 del migdia, després del Repic de campanes

La programació de la Festa Major de Montgai dedica molts dels seus espais a la programació infantil, amb festivals, actuacions i jocs per als més menuts

Cafeteria Bar
Montgai
Bona Festa Major
Menjars - Tapes variades
Prat de la Riba, 5 - Tel. 973 430032 - MONTGAI

CENTRE VETERINARI
ONTSEC
Consulta
Visites a domicili
Vacunacions
Cirurgia
Anàlisis
Aliments i complementos
Servei de perruqueria
Tot per l'animal de companyia!
Del 14 d'agost al 8 de setembre
MATÍ TANCAT
TARDA OBERT DE 5 a 8,30h
Tel. Urgències 639 367888
(Clínica Lleida)
Pare Sanahuja, 27
Tel. 973 445584
25600 BALAGUER

groc
del 2000
ara
5.000 exemplars
cada quinzena

L'Ajuntament de Montgai convida a tothom a la seva Festa Major



Amb un curs geganter acaba el programa «Estiu i Cultura» de Vallfogona

El programa "Estiu i Cultura" de Vallfogona de Balaguer finalitza a principis de setembre amb un curs geganter els dies 6, 7 i 8 de setembre, a càrrec de Paco Abella.

D'altra banda, del 28 al 31 d'agost, la sala d'actes de l'Ajuntament acollirà el II Taller de Costura per a nens i nenes, a càrrec de la modista Maria Neus Palacín.

El dia 2 de setembre, el senador d'Unió Democràtica, Jaume Cardona, serà el ponent de la conferència sobre l'actualitat de l'envelliment de la població. També cal destacar el taller de pintura de figures de guix que es portarà a terme del 4 al 7 de setembre, a càrrec de M. Teresa Santacreu.



ATÀLIA

CENTRE D'ESTÈTICA I BELLESA

Depilacions cera calenta i freda · Depilació elèctrica
Manicura, pedicura, ungles postisses · Maquillatges
Tractaments facials i corporals · Massatges · Solarium

C/ Moli del Comte, 13 altell · Tel. 973 449167 · 25600 BALAGUER

Vallfogona organitza una nova festa de solidaritat amb el poble saharauí

Serà la segona que s'organitza la comarca de la Noguera, després de la que va celebrar-se el pasat 12 d'agost a Balaguer



Si el passat dissabte 12 d'agost, el parc de la Transsegre de Balaguer va ser el marc d'una festa d'agermanament amb el poble saharauí, amb la participació dels 11 nens i nenes saharians que estan passant els dos mesos d'estiu en cases de la nostra comarca, el proper dissabte 26 d'agost, serà la localitat de Vallfogona de Balaguer, on s'hi troben un parell d'aquests 11 joves, qui organitzarà una diada solidària, amb tot un seguit d'actes lúdics que serviran per acomiadar aquests nois i noies que a finals de mes retornaran cap als camps de refugiats del desert del Sahara en territori d'Algèria.

La jornada festiva començarà a les 10 del matí, amb una excursió de tots els presents a una granja de vaques i vedells, ubicada a la vora d'un pantà, on els més esportistes podran practicar el piragüisme.

A partir de la 1 del migdia, els nois i noies es dirigiran cap a les piscines municipals de Vallfogona on podran gaudir d'un

bon bany, fent-se passar la calor d'aquests mesos d'estiu, mentrestant els grans prepararan el dinar popular, que pel cost de 800 pessetes, està obert a tothom que vulgui participar d'aquesta festa solidària amb el poble saharauí.

El dinar començarà a partir de les 2 de la tarda i durant tota la tarda, els organitzadors, amb la col·laboració de Creu Roja Joventut han preparat tot de jocs i una gimcana per a que els joves puguin mostrar les seves habilitats. La festa acabarà amb un partit de futbol, i a partir de les 6 de la tarda, tots els nens i nenes retornaran cap als seus domicilis.

En total són els nens i nenes saharauís que estan a la nostra comarca: Bachri de 12 anys, Hana Haman de 9; Fatma Kalía de 10; Salamu, Jadiyah i Hadija, tots quatre de 10 anys es troben a Balaguer, mentre que Lehlil i Hassana resideixen amb famílies de Vallfogona de Balaguer i Larabas, Lud Mon i Salema ho fan en famílies acollidores de la població de Bellcaire d'Urgell.





Consell Comarcal de la Noguera

Àngel Guimerà, s/n · Tel. 973 448933 · 25600 BALAGUER -La Noguera-

Els cursos d'informàtica i internet, els més demanats de la XIV Escola d'Estiu



Organitzada pel grup de Mestres de la Noguera i el Centre de Recursos Pedagògics de la Noguera, la XIV Escola d'Estiu de la Noguera, que es celebrarà els propers dies 5, 6, 7 i 8 de setembre a les instal·lacions de l'col·legi públic Àngel Guimerà de Balaguer, presenta un ampli ventall de cursos, mentre els que destaquen els d'informàtica i internet, que seran els més escollits pel nombrós grup de docents de la nostra comarca que participa en aquesta nova edició de l'Escola d'Estiu de la Noguera.

Cursos com "Internet.Com fer una pàgi-

na web", "tractament de textos word", "Com navegar per internet i no ser un naufrag" i "calaix de sastre informàtic", compartiran cartell amb aquells cursos més tradicionals, però no menys interessants com "Iniciació a les activitats d'orientació", "cançons a dues veus", "astronomia, conceptes i aplicacions didàctiques", o "treballem el paper reciclat", sense oblidar els cursos que fan referència als jocs tradicionals, a les tècniques d'expressió teatral i plàstica, als cursos de primers auxilis i els de protocol, tractament i documentació, tots ells donats per professorat especialitzat.

Creu Roja organitza cursos de formació ocupacional per immigrants

Des de Creu Roja Balaguer s'està projectant la organització de dos cursos de formació ocupacional per a immigrants, pel darrer trimestre d'enguany. Un per homes sobre fruticultura i poda i/o construcció i un per dones de confecció amb màquina de cosir elèctrica.

D'altra banda, durant els mesos de juliol i agost ja s'han organitzat diferents cursos de llengua catalana i castellana a una vintena d'immigrants amb ganes de conèixer millor la nostra llengua i la nostra cultura.

Aquestes activitats formatives son considerades com a eines clau en un procés d'integració que té una doble vessant: la dels immigrants cap a la nostra cultura i a l'inversa, de comprensió i acceptació per part nostra cap als immigrants.

Cal esmentar que aquests cursos es fan sota la coordinació de Càritas.

Tothom que hi vulgui més informació o col·laborar en el projecte pot adreçar-se a Creu Roja de Balaguer.

CONSTRUCCIONS

LLUÍS M. VÀZQUEZ

CONSTRUCCIONS EN GENERAL
 ELECTRICITAT
 FONTANERIA
 CALEFACCIÓ

Av. 11 de Setembre, 144 2n 2a · 25337 BELLCAIRE D'URGELL (Lleida)
 Tel. 973 586293 · Tel. mòbil 616 386402

AUTOACCESSORIS BALAGUER

Auto Ràdio Tuning
Transformacions
Altres accessoris

C/ Urgell, 85 - Tel. 973 450 224 - Fax 973 450 950 - BALAGUER

Trilla Transports
 SERVEI DIARI A: LLEIDA · TREMP · POBLA · SORT · RIALP · LLAVORSÍ · ESTERRI

Av. Molí, 29 · 25600 BALAGUER (Lleida)
 Tel. 973 446010 · Tels. mòbil 639 443516 - 608 039175 - 689 306082

Pa Català
 Plaça Pau Casals, 1
 Tel. 973 450702
BALAGUER

Fleca - VARIETAT DE PANS
 Bolleria - DOLÇOS i SALATS
 Coques - Pastisseria - Entrepans
 Pizzes - Gelats - Granitzats
 Servei de bar
 Diumenges i festius
 obrim per la tarda

CENTRE DIETÈTIC
 C/ Sant Lluís, 77 (Pl. L'Alguer) - Balaguer Tel. 973 450748

ASSESSORAMENT I CONSULTA DIETÈTICA
 DIETES TERAPÈUTIQUES I PERSONALITZADES
 QUIROMASSATGE
 MASSATGE LINFÀTIC i ESPORTIU
 REFLEXOLOGIA PODAL

MRW
TRANSPORT URGENT i MISSATGERIA

C/ J. GIRONA, 4 BAIXOS
 25600 BALAGUER (LLEIDA)
 TEL. (973) 45 07 07 - FAX (973) 45 05 77

La comunitat educativa de l'Escola Pia de Balaguer ret un homenatge al director del centre, Josep Morros i Castelltort

L'acte de comiat tindrà lloc el proper divendres 22 de setembre, amb la participació de bona part de les entitats culturals de Balaguer i un sopar de germanor al Restaurant del Sant Crist

Amb motiu del comiat del Pare Josep Morros i Castelltort, després de disset anys dedicats a la docència i a la direcció de l'Escola Pia de Balaguer, el nou director del centre, el Claustre de professors i l'Associació de Mares i Pares d'Alumnes del centre li volen retre un homenatge, per tal de manifestar-li el seu agraïment pels 17 anys de dedicació al centre i a la ciutat de Balaguer.

Aquest homenatge es farà el proper divendres dia 22 de setembre, quan a partir de dos quarts de vuit de la tarda, es celebrarà l'Acte de Comiat, amb la participació de diferents entitats culturals de la ciutat. El mateix dia, i a partir de 2/4 de 10 del vespre, es farà un Còctel de salutació i benvinguda, seguit d'un sopar al restaurant del Santuari del Sant Crist, en el que es preveu l'assis-

tència de bona part de la comunitat educativa de l'Escola Pia de Balaguer, entre professors, pares i mares i alumnes i exalumnes del centre escolar, que, precisament enguany, celebra els seus 300 anys a Balaguer. Tots els interessats en participar en aquesta festa i sopar de comiat, cal que ho feu saber abans del dia 15 de setembre.

Josep Morros, que ha dirigit l'Escola Pia de Balaguer durant els darrers 17 anys, ha vist culminada la seva estada a la capital de la Noguera, amb la celebració dels actes del 300 aniversari de l'Escola Pia a Balaguer, actes que s'iniciaren el passat mes de novembre de 1999, amb la lectura del Pregó de la Festa Major del Sant Crist, per part del Pare Escolapi Andreu Trilla i una exposició sobre aquests tres-cents anys d'estada entre els balaguerins al Museu, i han continuat durant tot l'any amb diferents activitats



en les que hi han participat tant els professors i alumnes del centre com els pares i mares, i els milers d'exalumnes que durant els darrers anys han passat per les aules d'aquest històric centre escolar de Balaguer.

Després de 17 anys de docència i direcció de l'Escola Pia, el Pare Josep Morros reb l'homenatge de la comunitat educativa en el seu comiat de Balaguer

En l'acte de comiat hi participaran gran part de les entitats culturals de la capital de la Noguera i posteriorment es farà un sopar de germanor



CONCESSIONARI OFICIAL

Taesa, S.L.

BALAGUER

Ctra. Balaguer-Tàrraga, km. 1,5
Tel. 973 445754

TÀRREGA
Av. Barcelona, 12
Tel. 973 311550

25
Aniversari

Taesa

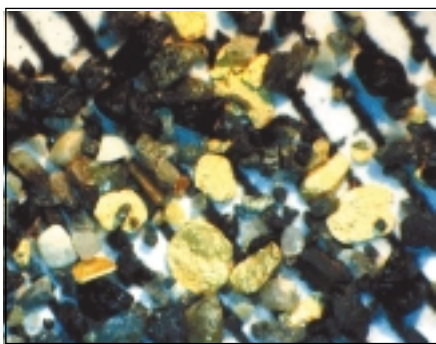
Prop de 100 vehicles d'ocasió en stock

DIESEL	Ford Mondeo Ghia 1.8 TD (D.A., A.A., P.E., ABS ...)	km. 0
	Ford Mondeo Ghia 1.8 TD (D.A., A.A., P.E., ...)	km. 0
	Ford Fiesta 5p, 1.8D (D.A., P.E., ...)	km. 0
	Ford Escort 1.8 TD (D.A., P.E., A.A., ...)	L-AB
	Ford Escort 1.8 TD (D.A., P.E., ...)	L-X
	Ford Escort 1.8 D (D.A., A.A., ...)	L-W
	Opel Vectra DTI 16v, 100cv 8Full equip, any 99)	a matricular
	Audi A3 TDI 110cv (Full equip, any 98)	a matricular
	Renault R-19 diesel (D.A., R.C., ...)	L-T
	GASOLINA	Ford Mondeo Ghia RS 24v 170cv (Full equip)	km. 0
Ford Focus Ghia 4p, 1.6i (D.A., A.A., P.E., J5...)		km. 0
Ford Focus Trend 3p, 1.6i (D.A., A.A., P.E., J5...)		km. 0
Ford KA-4 1.3i (D.A., A.A., P.E., J1...)		km. 0
Ford Mondeo Ghia 2.0i (D.A., A.A., P.E., ABS...)		L-W
Opel Vectra 2.5 V6 170cv (Full equip, any 97)		a matricular
Audi 80 2.8i V6 Quattro (Full equip)		B-PY
Hyundai Coupé 2.0i (D.A., A.A., P.E., ABS...)		L-AC
Suzuky Vitara 1.6i 16v (D.A., P.E., ...)		L-Y
Peugeot 306 GTI 167cv (Full equip)		L-AC
VW Polo G40 115cv	B-NP	

buscant or

La búsqueda de l'or. Un nou esport d'aventura dins les aigües del riu Segre

Un esport consolidat en països com els Estats Units, França, Suïssa o Itàlia, entra amb força al nostre país



Arrel de les primeres jornades de recerca de l'or en el Riu Segre a la Ciutat de Balaguer organitzades per l'Ajuntament i la Universitat de Barcelona (UB) al 1998 en la que es va ensenyar amb petits tallers els mètodes d'exploració en el Riu i la pràctica de l'àbac o batea, i del segon Campionat d'Espanya de buscadors d'or organitzat per l'Ajuntament de Balaguer, SEDPGYM (Sociedad española para la defensa del patrimonio geológico y minero) i de la pròpia UB al 1999 un es pregunta: hi ha or al Riu Segre?

En efecte: és conegut pels historiadors de l'antic Sícoris (nom llatí del Riu Segre), que l'or era un metall del que es beneficiaven els antics pobladors del riu. Axis Maluquer de

Motes (1971) cita al parlar sobre «els primers metalls utilitzats pels pobladors de la península Ibèrica», la presència de treballs per l'or en el riu Segre; tanmateix Lara Peinado (1973), en l'apartat de Minería cita: «que l'or fou relativament abundant a Lleida i zones properes, ja que alguns autors clàssics no dubten en assenyalar que les sorres del Sícoris, arrossegaven grosses pepites d'or», aspecte confirmat en part per les troballes arqueològiques de nombroses monedes d'or, collarets i troques de or de Tremp. Sobre el mateix país, Pita Mercè (1975) en el capítol XIII sobre la Minería, cita que: «La mineria de l'or té una tradició molt antiga al país lleidatà, i són fins ara nombroses les troballes de joies fetes a l'època llergeta i romana...», citant nombroses peces d'or, algunes de les quals es troben en el Museu Arqueològic del IEI, de Lleida. L'autor continua dient que: «Hi han dades medievals d'aprofitament de sorres auríferes del Segre, a Lleida i aigües a munt», indicant un text àrab de Al-Himayari, que tracta sobre l'aprofitament de les sorres auríferes en tal època, segurament cap el segle X i XI, i seguint una tradició molt antiga. A més diu que diferents textos medievals cristians es refereixen a l'aprofitament de les sorres auríferes del Segre, segurament entre els segles XII i XIV. Els àrabs es varen quedar a la frontera Nord per dos impor-



tants elements que el Riu els hi proporcionava: l'aigua i l'or. Sembla ser, a més a més, que la forta resistència per part de l'Al-Andalus en abandonar aquestes contrades (frontera més oriental de l'Al-Andalus), estava motivada per l'or que encunyaven a la Seca de Lleida.

Vallverdú i Sirera (1973), cita que, Enric Cock, viatger i cronista flamenc que acompanyava a Felip II (1527-1598), indica que en les Arenys del Segre, havien buscadors d'or i detalla els artefactes que utilitzaven per rentar-lo de les sorres i com per la nit li aplicaven una bola de «argent viu» (mercuri) per atraure la pols d'or.

De la documentació, la que considerem de més interès, és la que ens aporta el geògraf català Pere Gil, S.I. (1551-1622), relats que es troben transcrits de manera literal en català antic, per Josep Iglesias al 1949. Aquest geògraf no tan sols indica localització a grans trets de les zones d'explotació de sorres auríferes, sinó que tam-

Alguns autors clàssics no dubten en assenyalar que les sorres del Sícoris arrossegaven grosses pepites d'or. D'altra banda els àrabs es varen quedar a la frontera Nord per dos importants elements que el riu els hi proporcionava: l'aigua i l'or.

En països com Estats Units, França o Itàlia, la curiositat envers les tècniques tradicionals per buscar or ha generat un turisme especialitzat i fins i tot massiu, gens menyspreable

El riu Segre està considerat un dels millors rius europeus per practicar aquest esport d'aventura, com és la búsqueda de l'or





bé ens descriu les eines utilitzades (antics àbacs), així com la manera de manipular-les per a extreure-hi l'or.

La transcripció literal de Pere Gil recollida per Josep Iglesias al 1949, diu: « *Y encara que (a)vuy en dia no y ha a Cathaluña mina oberta de Or; pero hay en Cathaluña tres rius dels quals a(vuy en dia se cull or. Lo primer es lo Riu Segre en lo qual se pesca lo Or junt à Leyda; y lo modo de pescarlo y traurel es desta manera; que lo qui vol traurelo Or se posa en lo riu y en lo lloc ahon regolfa lo Riu; y te un instrument à modo de pastera clos bayx y ubert dal, lo qua(l) algunes voltes es rado com un tallador i tindra un palm y mitg de diametro, y mitg palm poc mes ò menys de fondo, y lo home dins la aygua en lo regolf, omple aquell instrument de arena y aygua; y despres comença à manejar y cedrer aquella aygua abla arena, donant colps per lo costat dedit instrument; y donant ursades per fer caurer la arena y conservar lo Or que esta mesclat en la arena; y lo or com sia mespesat se vabayx. Del mateix modo que los Argenters rentan las basureas de sas fornals, y casas; quant veuen ò presumeyxen, haver en elles Or, Argent, ò altres metalls, y lo home qui es versat en secar dits llochs acomodats en los quals regolfa lo Riu Segre; y es destre en pescarlo y netejarlo del modo predit, guanya molt be son jornal; algunes vegades, en algunes ocasions y avingudes del Riu de tal ventura que enriqueix* ».

Al 1981, investigadors de l'UB, durant una recerca sistemàtica de metalls base (plom, zinc i coure) a les capçaleres de la Garona, Noguera Pallaresa i Ribagorçana i Riu Segre utilitzant la geoquímica multielement i la prospecció amb l'àbac, varen detectar la presència d'or en totes aquestes capçaleres. Al 1988, amb un projecte de recerca de la CICYT dedicat a la recerca sistemàtica de l'or, els mateixos investigadors de l'UB, varen poder demostrar els continguts

i la distribució de l'or a les lleres i terrasses del riu i els seus afluents, així com els mecanismes d'acumulació, les morfologies de les partícules i la seva puresa.

Atès que per les seves quantitats, l'or no podia ser objecte d'un aprofitament econòmic i sistemàtic, a mitjans dels noranta es va abandonar la seva recerca i es començà a plantejar el seu aprofitament com un element lúdic o d'esport d'aventura.

L'Or com Esport d'aventura i la capacitat de Balaguer per capitalitzar aquest Esport.

En països del Nord d'Amèrica i en alguns països propers com ara França, Suïssa i Itàlia, la curiositat en vers l'entorn de les tècniques tradicionals per buscar or en determinats cursos fluvials i antigues zones mineres, ha generat un turisme especialitzat i fins i tot massiu gens menyspreable. L'interès del turista i visitant es troba en contemplar, sovint amb una òptica arqueològica, antigues zones industrials o bé a revivir les tècniques i els processos tradicionals per obtenir or. L'or, i els mites sobre aquest metall, són un tema que interessa a la gent, tal és el ressò de les jornades i campionats organitzats a Balaguer, i com a tema pot tenir una important capacitat d'atracció per a turisme familiar, escolar i de la tercera edat.

L'eina principal per viure el mite de l'or és l'àbac (batea). Aquest, és un estrí d'àmplia difusió en els temps dels egipcis i portada a la mediterrània occidental pels grecs, fenicis i romans, per la prospecció i recuperació de l'or i d'altres minerals. En l'actualitat, continua essent utilitzat com a mètode de prospecció de l'or, platinoids i gemes (diamants, maragdes...)

En efecte, l'àbac no tan sols és l'eina principal dels "garimpos brasilers" que l'utilitzen per sobreviure en la selva amazònica, sinó també pels geòlegs prospectors dels diferents Serveis Geològics i de les grans empreses trans-nacionals. Atès que la recerca de l'or és un ofici tan antic com la pesca i la caça, actualment



igual que ambdós altres, l'àbac és utilitzat per nombrosos aficionats de cap de setmana i vacacionals arreu del món, principalment en els països avançats que rememoren les quimeres dels seus avantpassats tal com els nord-americans, japonesos, australians, nord-europeus i sud-americans. Des del l'inici del primer campionat al 1977 a Finlàndia, més de dos mil aficionats d'arreu de tot el món es reuneixen periòdicament en campionats mundials d'habilitat com el que es va fer el any 1988 a Foix, als Pirineus Centrals francesos, al 1998 a Marshall Gold Discovery State, Califòrnia i a l'any 2000 a Cracòvia.

El tractar-se doncs, d'un esport d'aventura, gens arrelat a la cultura mediterrània excepte a França i Itàlia, cal donar-lo a conèixer a tothom, ja que a la Península Ibèrica i concretament a la Noguera, tenim un dels millors llocs d'Europa per practicar-lo.



El Centre de Recursos de la Noguera edita el cdrom de les escoles rurals d'Europa



El proper mes de setembre s'editarà el cdrom de les escoles rurals d'Europa, realitzat pel Centre de Recursos Pedagògics de la Noguera, dins del projecte europeu "Les escoles rurals. El cor dels pobles en una Europa canviant". Aquest cdrom pretén donar a conèixer la realitat de les escoles rurals d'Europa, el seu treball, les seves experiències, projectes i iniciatives. S'ha editat inicialment en tres llengües (català, castellà i anglès) i agrupa tres grans blocs d'informació:

El primer inclou informació sobre el projecte Comenius 3.1: els objectius proposats, les institucions participants, les trobades realitzades, les activitats portades a terme (publicacions, cursos de formació, netd@ys

99...) i els projectes de futur.

El segon apartat recull informació dels països d'Europa, amb la incorporació de les respostes d'un qüestionari enviat a mestres i institucions de l'escola d'Europa on havien de respondre aspectes com: característiques de l'escola rural, evolució de les escoles rurals, característiques del seu sistema educatiu, experiències, adreces, publicacions i informació variada sempre fent referència a l'escola rural del seu país.

El tercer bloc, molt més pràctic, explica de manera detallada experiències, propostes i activitats de l'escola rural d'Europa amb aportacions teòriques, ressenyes bibliogràfiques, contactes i adreces interessants, mosaics fotogràfics...



GUITAR TABLATURE

<http://www.guitarnotes.com/olga>

Aquest servei facilita la partitura per a guitarra de més de 40.000 cançons. El directori està organitzat alfabèticament. També hi podem trobar un apartat d'anuncis classificats.

MUSEO DEL PRADO

<http://museoprado.mcu.es/>

Pàgina oficial del museu. Hi trobem informació històrica, tant de la pròpia institució com de les seves col·leccions. Dins de l'apartat d'activitats podem fer una visita virtual comentada de les obres més importants.

MUSICA I VIDEO

<http://www.espanol.com/>

Tenda de vídeos, imatge i so. Des de la seva portada podem escoltar els temes musicals de més actualitat. Els seus preus estan entre els més barats del mercat.

LA PÀGINA MÉS EDUCATIVA

<http://www.maseducativa.com>

Una base de dades amb més d'11.000 enllaços. Hi ha una interessant àrea de descàrrega de programes d'interès educatiu. També hi trobem una singular sistema d'intercanvi de banners publicitaris educatius totalment gratuïts.



Centre de Reforç Escolar

C/ Barcelona, 36 entresol 1a
Tel. 973 447911 - BALAGUER

- Classes de repàs (Primària, ESO, BUP, FP, COU)
- Tècniques d'estudi
- Tècniques de lectura i comprensió de textos
- Tècniques de redacció
- Preparació per les Proves d'Aptitud per a l'Accés a la Universitat (Selectivitat)
- Preparació per a les proves d'accés als cicles formatius de grau mitjà i superior

GRUPS REDUÏTS
PROFESSORS LLICENCIATS



Mercedes-Benz

V. X. ADSUAR

Agència Oficial

Venda de vehicles nous i usats

C/ Urgell, 89 (Davant Camp de futbol) - Tel. 973 447510 - BALAGUER

FORN de L JOAN



pastisseria degustació

Pa cuit amb llenya

Plaça Major, 3 · 973 45016
25612 Les Avel·lans
C/P. Sureda, 4 · 973 48812
25600 Balaguer



Barbar

C/ Barcelona, 64 · Tel. 973 443048 · BALAGUER

Barbaritats i bon vi

OPERACIÓ ENAMORAMENT A PRIMERA VISTA A CITROËN



*“Espatllar
una bonica història
per culpa d'un cotxe vell,
és llàstima”*

15



NOU CITROËN XSARA PICASSO
 des de 2.100.000 ptes.



CITROËN XSARA
 fins a 550.000 + 80.000
 ptes. d'estalvi pla prever



NOU CITROËN SAXO
 400.000 + 80.000
 ptes. d'estalvi pla prever



CITROËN XANTIA
 500.000 + 80.000
 ptes. d'estalvi pla prever



CITROËN C-15
 400.000 + 80.000
 ptes. d'estalvi pla prever



CITROËN Berlingo
 fins a 330.000 + 80.000
 ptes. d'estalvi pla prever

i ara amb
4
 portes



JOSEP SALUD PLA

des de 1932

Hostal Nou, 19 - 25600 Balaguer - Tel. 973 445438 - Fax 973 447385

*“... sobre tot, amb una
oferta com aquesta”*



Amb una excel·lent pretemporada, el Futbol Club Balaguer 2000-2001, il·lusiona els socis

El Balaguer de la temporada que comença a finals d'aquest mes d'agost, ha superat amb notable alt la pretemporada efectuada, sota les ordres, un any més, del tècnic Carles Viladegut, que continua confiant amb la base de l'equip de la temporada passada, amb les incorporacions de 5 nous jugadors als que cal afegir les joves promeses del juvenil i del amateur, que de ben segur lluitaran per fer-se un lloc en la plantilla més competitiva dels darrers anys.

El Balaguer va debutar, en l'actual pretemporada, el passat 5 d'agost amb un partit que l'enfrontà al Altorricó. El partit va acabar amb un resultat de 1 a 7 pels homes de Carles Viladegut. L'endemà, l'equip balaguerí va imposar-se per 3 gols a 8 al Gerb, en un partit festiu. El dia 9 d'agost va tenir el primer rival de la seva categoria, i va aconseguir un meritori empat a 1 gol al camp del

Fraga.

El 12 d'agost, el Balaguer va desplaçar-se fins a El Poal per imposar-se per 0-2 a un renovat Trep, mentre que 3 dies més tard, guanyava pel idèntic resultat al Martorell en partit corresponent a la primera eliminatòria- de la Copa Catalunya. D'altra banda, aquest passat dimecres, el Balaguer va disputar el seu primer partit davant la seva afició davant el Lleida, i aquest dissabte 26 d'agost ho farà altre cop rebent al Fraga.

El proper dimecres 30 d'agost el Balaguer s'enfrontarà al Burriana de la Segona Divisió B, en el partit d'anada de la primera eliminatòria de la Copa del Rei, mentre que el partit de tornada serà el 6 de setembre.

En els primers 5 partits de pretemporada el Balaguer ha aconseguit un total de 20 gols a favor per tant sols 5 en contra, essent el màxim goleador el centrecampista Rafa Franco amb 4 gols, seguit de Tenorio, Viladegut i Tommy amb 3 cadascú.



Un complicat inici de lliga

Els homes que entrena Carles Viladegut tindran un complicat inici de temporada ja que a la primera eliminatòria de la Copa del Rei, davant un equip de Segona Divisió B, com el Burriana, cal afegir l'inici del Campionat de Lliga del grup V de la Tercera Divisió, el proper diumenge 3 de setembre amb un difícil desplaçament al camp de l'Europa, mentre que en el segon partit de lliga, l'equip balaguerí rebrà al filial del F.C. Barcelona al Camp Municipal d'Esports, el 10 de setembre.

Amb tot, l'equip està il·lusionat per iniciar amb bon peu el campionat, en el que l'únic objectiu es repetir els resultats de la passada temporada en la que els balaguerins van proclamar-se campions de la Tercera Divisió Catalana.

SERVEIS URGENTS

Té un problema d'electricitat, Fontaneria o Reparacions d'Obra??

La solució és...

MAX'S Ràpid

Serveis



REPARACIÓ DE PERSONES I DESOBLIAMENT D'OBRES

Tel. 973 450962 - 659 499393

ULLERES DE SOL



GRADUADES

GRADUEM LES SEVES ULLERES DE SOL PER 3.900 PTA.



Centre òptic
ALBERT VIOLA

C. Sanahuja, 31 tel. 973 44 88 22

Des de 7.500 PTA.

El Club Futbol Sala Vipla Balaguer comença els entrenaments de cara a la propera temporada

El Club s'ha fet amb els serveis dels tècnics José Luis Torres per organitzar l'estructura del club, i de Enrique Casco com a segon entrenador del primer equip i preparador dels porters

El passat dimecres 16 d'agost, el primer equip del Club Futbol Sala Vipla Balaguer va iniciar els seus entrenaments de cara a la propera temporada en la que el primer equip milita a la Primera Nacional "B", en un difícil Grup 1 on també hi participen els altres 3 equips lleidatans d'aquesta categoria, com són el Tàrraga, i els de Lleida Ciutat el Sicoris i el Montajes Cerezo.

El Club de Futbol Sala Vipla presenta importants novetats de cara a la propera temporada 2000-2001, destacant la creació d'un equip filial que participarà en la Tercera Divisió Provincial i que estarà compost per joves jugadors amb edats compreses entre els 16 i els 22 anys.

Amb la creació d'aquest nou equip filial, el club vol reforçar la seva estructura i crear un projecte de futur per al Futbol Sala balaguerí. Per tal d'assolir aquest objectiu de base, el

Club Futbol Sala Vipla Balaguer s'ha fet amb els serveis de José Luis Torres, tècnic que prové de les seccions inferiors del Sicoris Lleida i que la passada temporada vas entrenar el Tàrraga de la Primera Nacional.

La tasca del nou tècnic del club balaguerí serà la d'organitzar l'estructura de l'entitat en l'aspecte esportiu i coordinar la base per tal d'intentar que en un futur pròxim aquests joves jugadors siguin el relleu dels integrants del primer equip.

La firma balaguerina Comercial Vipla s'ha afegit al projecte esportiu de l'entitat i patrocinarà també, l'equip filial, que va començar la seva preparació de pretemporada el passat 22 d'agost i està previst que entri en competició a principis del mes d'octubre.

Pel que fa al primer equip, aquest continuarà dirigit, un any més pel tècnic balaguerí, Dani Vives, tot i cal esmentar que enguany incorpora



un nou segon entrenador, Enrique Casco, el qual aportarà molta experiència, donat el seu extens currículum dins el futbol sala lleidatà i que també s'encarregarà de la preparació dels porters del club.

El primer equip disputarà el primer partit de pretemporada el proper 26 d'agost al Principat d'Andorra contra l'equip que milita a la Divisió de Plata.

Pel que fa a la competició lliguera de la Primera Divisió Nacional "B", començarà el proper 23 de setembre.

Ja és estiu a Gotta

Centre de bronzejat

Sessions de 8 minuts

1 sessió _____ 800 ptes

Abonament

de 10 sessions _____ 6.000 ptes

gotta
PERFUMERIA • NETEJA

C/ Barcelona, 46. Balaguer. Tel. 973 447141

XIIIè campionat de Billar Americà al bar Fleming de Balaguer

Pere Estruch i P. Estruch Jr. empaten a punts en els primers llocs

Pere Estruch, pare i fill, empaten de moment en els dos primers llocs de la classificació amb 57 punts cadascun, amb la diferència de que P. Estruch Jr. porta jugades 43 jornades i Pere Estruch tans sols 40. C. Guardia té una bona pujada, passant del 21è lloc a la posició número 19 de la classificació amb 20 punts aconseguits en 22 jornades jugades.

LLOC	PUNTS	JOR.	JUG.
1. PERE ESTRUCH	57	.....	40
2. P. ESTRUCH JR.	57	.....	43
3. JM. MARQUES	56	.....	41
4. C. ALCANTARA	47	.....	32
5. JM. BRUFAL	45	.....	42
6. A. OLARTE	44	.....	43
7. D. GUTIERREZ	42	.....	38
8. J. CAPDEVILA	42	.....	41
9. HAJ MOUMNI	40	.....	37
10. P. ARAN	36	.....	35
11. X. ESTRUCH	35	.....	34
12. S. MUÑOZ	35	.....	33
13. JM. VIDAL	31	.....	31
14. C. BRUFAL	29	.....	29
15. R. CALVETE	27	.....	33
16. R. TUFET	22	.....	27
17. D. LORENZO	22	.....	30
18. F. QUINTILLA	20	.....	23
19. C. GUARDIA	20	.....	22
20. X. BIEL	19	.....	30
21. J. VILARASAU	19	.....	23
22. M. MATEU	18	.....	26
23. X. GARCIA	14	.....	42
24. O. GAVÀ	11	.....	24

groc
la revista
de Balaguer i comarca
Ara
5.200 exemplars



BAR FLEMING

Dr. Fleming, 37
Tel. 973 446932
BALAGUER

El pensat i el vist

Davant del títol de l'escrit de la quinzena passada, tothom va lligar: "Al juliol...- amb-, ni dona ni caragol". Certament la saviesa del poble ras reservava al juliol, molt treball, pel qual no era convenient arriscar-se amb digestions pesades com és la del caragol, ni perdre energies amb jocs sexuals. Avui, malgrat que les feines del camp siguin pesades, i que no tenen color en l'esforç comparant-les amb les de fa quaranta anys, pot continuar essent vàlida la tan escoltada dita... I fent un encís, recordo un vell pagès, fumador empedernit de caliquenyos, boina estiu i hivern i viu fins als noranta-un anys, que em deia, allargant la dita, "però un poquet sempre és bonet". En fi, que cadascú faci el que li plagui... i el que pugui.

Parlàvem d'una societat agrària, ara la calor no ha impedit que s'animés la vida política comarcal. És d'agrair. Perquè tot esforç vingut dels nostres polítics és per emmarcar-ho com una raresa d'un llunyà país. Ens fan vindre el flaïre i el gust d'algo molt llunyà que podia haver estat i no ha existit ni tant sols, em refereixo a totes aquelles promesesque la democràcia de segur portaria i convertiria en realitats diàries. Avui la gent, entre altres coses, està convençuda que la classe política és mentidera i està corrompuda. Que solament es mouen per ells mateixos, i que a Balaguer, escasament cinc individus mouen des de fa molt de temps el "mercadillo" convergent. També és cert que per això els hi va com es veu (a Convergència), i també gràcies a ells, el Sr. Aguilà pot fer un dels mandats més lograts. I mentrestant els cervells privilegiats de Convergència que vagin comptant els finals de mes, que potser és a prop el moment en què no podran fer-ho.

Tinc un amic que sempre ha fet ressaltar el molt que Convergència deu a Unió. Segons ell, la presentació del partit pujolista a la societat fàctica, dieu-li Església o món polític, afegint financers, i tot aquest personal que fa i desfà sense presentar-se gaire ni donar-se gaire a conèixer físicament. Va ser obra d'Unió. El Jordi Pujol malgrat tots els fets que avui es magnifiquen, no passava d'esser un revolucionariet de casa bona. Els seus desitjos potser un pou de comptes pendants, i les seves idees un trencaclosques de difícil interpretació. Va ser el pes europeu d'Unió el que va aplanar aquests esculls, i va donar l'aval per a que fos escoltat i tingut present.

Després dels primers anys en què potser el repartiment en la proporció del 25 per cent en els seus èxits polítics era correcta, Unió ha anat essent la cabalera d'una família que avui es pot dir va a menys, quan ella (Unió) té molt per a dir i a fer.

Ja fa dies, mesos, que es nota que aquesta societat no rutlla. La nostra comarca n'és una mostra. Que el Sr. Guillaumet no ha tingut gaires satisfaccions ni recolçaments des del primer dia és un fet. Que les vies de col.laboració amb el Sr. Aguilà no han caigut simpàtiques, és un altre fet, i que molts esforçosseus han trobat un camí ple de dificultats és sabut. Els culpables és el grupet de sempre. La camarilla de sempre del senyor de sempre. La que fa difícil d'empassar el votar-los. La que perd eleccions i continuen essent intocables. La mateixa que col.labora per a què Balaguer tingui més dificultats en tot, és el seu joc, i per cert no els hi ha anat gens malament fins ara.

Ja veurem com s'acaba. L'espectacle sols ha empegat.

C.G.A.

Vacances sí, però...

Fa pena passejar-te per qualsevol carrer o plaça de la ciutat, als entrebancs de les bardes per obres, de la instal·lació del gas, s'hi han d'afegir una gran quantitat de vehicles, cotxes, motos, bicicletes, o qualsevol altre utensili que serveixi per circular sigui o no a motor d'explosió o corporal.

Les voreres que abans s'utilitzaven per passejar, ara són utilitzades per circular o deixar-hi aparcats el què sigui, o fer-hi cagar el gos.

Qui hauria de posar-hi remei, fa veure que no ho veu, i per això els infractors cada dia agafen més força i no fan ni cas de les advertències ni dels avisos que els hi puguin fer.

Crec que l'Ajuntament s'hauria de plantejar, la compra d'un vehicle preparat per retirar els cotxes de la via pública que estiguin mal aparcats o estacionats en llocs inadequats.

El que ara hi hagi un camió de Camarasa que fa les funcions, no crec que sigui correcte, donat que és una infracció què qui l'ha de sancionar és Balaguer, a més és un arbitri municipal, que hauria d'ingressar íntegrament a les arques municipals, no pas repartit o compartit amb una empresa particular de fora.

També crec que ningú sàpiga com tenim les arques del tresor municipal, segurament, deuen estar mig buides, doncs, perquè no insuflar-hi diners provinents d'aquells ciutadans que no fan cas de les advertències o avisos, seria una manera correcta de recaptació dinerària i al propi temps el de fer complir una Ordenança.

La ciutat és un caos, els carrers estan bruts i mal senyalitzats, els passos de vianants, estan esborrats, i com no es veuen els vehicles aparquen damunt, a les cruïlles, aquells cinc metres preceptius són vulnerats, ningú en fa cas, a més com saben que no els sancionaran en alguns carrers els cotxes es deixen en doble fila.

No és gens estrany que la gent estigui desencisada, hi que digui que des de l'Ajuntament no es fa res.

Veritablement estem a l'estiu, però això no vol dir que s'hagi de fer vacances completes en tots els departaments, ja siguin administratius, de serveis o d'ordre públic. És sabut que en tots els departaments ha de quedar-hi un retén de guàrdia, per això no s'entenen certs comportaments d'alguns números que configuren la plantilla del funcionari municipal.

Sancionar si cal, però mai ser permissiu i menys havent-hi infracció o reincidència.

Emili Monge i Gili



Edita: DOSSIER P&M, SL
Imprimeix: Diari de Ponent, SL
Dipòsit Legal: LL-81-1987
Tirada: 5.200 exemplars
Distribució: gratuïta

Edita:
DOSSIER P&M. c/ Sant Lluís, 36,
altell.
Tel. 973 44 82 73 / Fax. 973 45 03 11
E-mail: dossierpm@teleline.es
www.teleline.es/personal/dossierpm

Director: Pedro Pérez
Direcció Comercial i Administració: Sisco Alarcón
Equip de Redacció: Joan Bové, Mònica García, Sisco Alarcón, Pedro Pérez, Àngel Periel. **Comercial:** Xavi Astasio
Col·laboradors habituals: Josep M. Simón, CGA, Emili Monge, Francesc Serra, Miquel Trilla, Josep Oms, Miquel Àlge
GROC és una publicació plural i independent. Els articles d'opinió són exclusius dels seus autors que GROC no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat, ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.

Distribució gratuïta a: Algerri, Balaguer, Bellcaire d'Urgell, Camarasa, Castelló de Farfanya, Cubells, Gerb, La Ràpita, La Sentiu de Sió, Les Avellanes, Menàrguens, Montgai, Os de Balaguer, Sant Llorenç, Tartareu, Tèrmens, Vallfogona de B. i Vilanova de la Sal.



Laboratori
Dr. M. PERMIQUEL i LLUCH
Metge
Especialista d'Anàlisis Clíniques
ALÈRGIA - BIOQUÍMICA - HEMATOLOGIA
BACTERIOLOGIA - HORMONES - IMMUNOSEROLOGIA

HORARI:
diari de 9h a 11h.

C/ Dr. Fleming, 19
Tel. 973 446699
BALAGUER

Infermera
NÚRIA TRIBÓ
Presa de tensió arterial
Injeccions (Consulta o domicili)

Un «nyap» i dels grossos

«Balaguer haurà de construir una altra piscina al polisportiu al detectar deficiències en l'actual». Aquest és el titular que el diari Segre publicava el propassat dimecres 9 d'agost.

L'Ajuntament de Balaguer, construeix una piscina coberta, no apta per a tots els públics. La profunditat de la piscina oscil·la entre els 1'5 i els 2'20 metres, quan realment hauria de tenir entre 1'2 i els 1'5 metres.

Davant d'aquest fet i com a regidor de CiU a l'Ajuntament de Balaguer, crec que és la meua obligació denunciar la imperdonable imprevisió que l'Alcalde ha tingut en la construcció de la piscina coberta.

No ens valen les excuses i la demagògia que l'alcalde i l'equip de govern pugui fer, els fets són reals i aquest inadmissible error als balaguerins ens ha costat 165 milions de pessetes. Com que els diners no són seus, seguiran dormint tranquils, però els ciutadans en prenen bona nota.

Viatges i dietes de l'alcalde i de regidors per anar a visitar diverses instal·lacions de piscines que no sabrem mai el que ens han costat als balaguerins. Projectes i tècnics per realitzar una piscina que al final no han sigut capaços d'adaptar-la a la normativa vigent. Això però, no és el més greu. Els nens i els adults que no saben nedar, no poden anar a aquesta piscina. I les persones amb discapacitats o que volen realitzar exercicis de recuperació tampoc hi podran anar.

De ben segur que l'Alcalde com que no sabrà quina excusa donar passarà la pilota a una altra teulada, però aquesta piscina del polisportiu ha estat un «nyap», i dels grossos, espero que cadascú assumeixi les seves responsabilitats.

L'equip de CiU sempre hem denunciat la falta d'una piscina climatitzada a Balaguer. Però una piscina que compleixi amb la normativa vigent, i tal i com ens mereixem els ciutadans de Balaguer. Una piscina digna per a la segona ciutat de les terres de Lleida. Per realitzar aquest «nyap», valia més que no fessin res.

Ara l'Alcalde manifesta públicament que demanarà una subvenció a la Generalitat per fer una altra piscina coberta nova al mateix recinte del polisportiu. I jo pregunto? I com és que no ha demanat cap subvenció a la Generalitat per realitzar la piscina

coberta actual. La resposta és molt clara. Tenim un alcalde sense il·lusió i sense ganes de treballar, no hi ha cap regidor que controli res de res i així anem. El regidor d'urbanisme, que té dedicació exclusiva a l'Ajuntament, cobrant un bon sou, no és mai al seu lloc, i tampoc controla les obres que l'Ajuntament fa a la ciutat. Ja que si s'hagués controlat aquesta obra tal i com es devia, això no hauria passat. Això fa riure. Fa un mes aproximadament l'Alcalde s'ha deixat perdre un bon grapat de diners amb les subvencions del Pla d'Obres i Serveis (PUOS). Només cal dir als balaguerins, que la resta de capitals de comarca de la província de Lleida, amb molts menys habitants que Balaguer, cobren 40 milions més que nosaltres. Però ells han sol·licitat la subvenció tal i com es devia fer. Balaguer no ha presentat ni un sol paper com havia de fer. Potser alguns poden anar pensant en marxar i deixar el seu lloc a gent amb ganes de treballar pel bé de Balaguer.

Finalment, cal recordar als ciutadans que la piscina de l'Antiga Escola Pia, segueix tancada. El Sr. Aguilà està incomplint un acord de Ple. Només vull apuntar que si la nova piscina coberta hagués estat construïda correctament, la subvenció que ara vol demanar, la podria destinar a l'adequació de la piscina de l'antiga Escola Pia, tal i com sempre hem dit des del grup municipal de CiU.

Aquesta és la realitat. Fer les coses malament i sense ganes és el tarannà del grup que governa l'Ajuntament de Balaguer.

Josep Lluís Bonet i Juárez
Regidor de CiU a l'Ajuntament de Balaguer

Indesinenter

Versos al vent estenc moltes vegades,
entre parers poc fets als sentiments,
content si el vent se'n du fins a les cases,
només un vers dels molts que jo vaig fent.
Encara tinc el temps en contra meu
i el tinc també del tot al meu favor.
Tinc els camins dels anys amplament fets,
a doll obert de flors per a tothom.
Tinc carrerons al sostre de la nit
i al terra llis de l'ordre, un gran paisatge.
D'ahir, l'enyor d'un bes molt imprecís,
avui ja no fa mal. Ara pagat
obertament al temps el meu peatge,
retinc més ferm l'instint de fer camí;
un còctel dens d'amics ben amarat
i al meu endins l'amor ja definit.

Miquel Trilla

«La isla del tesoro», festival infantil al marge esquerra del riu Segre

Del 28 d'agost al 2 de setembre

La setmana compresa entre el dilluns 28 d'agost i el dissabte 2 de setembre, està previst la realització d'un festival infantil al marge esquerra del riu Segre, a l'alçada de l'estació d'autobusos, sota el nom de «La isla del tesoro»

L'horari de les actuacions seran cada dia de les sis de la tarda i fins a les 10 de la nit, comptant les actuacions amb grups musicals per a nens i nenes, pallasos, jocs i cinema a l'aire lliure. Amb les actuacions es faran concur-sar als nens presents, als quals també se'ls hi obsequiarà amb diferents regals.

L'entrada al recinte del festival serà totalment gratuït.

PARCEL·LES A GERB

2a FASE A LA VENDA

Zona tranquil·la destinada a cases unifamiliars
Parcel·les individuals i urbanitzades de diferents
dimensions

Totes els serveis: aigua, llum, clavegueram, gas,
telèfon, etc

Per a més informació:
Promocions Gerb, S.L.
Tels. 619 217973 - 973 443750
973 445973

Cellers (Pallars Jussà)

Terradets, ideal centre de convencions

Serveis i instal·lacions
adients per la celebració
d'actes d'empresa en
un entorn inoblidable.

Informació i reserves
tel. 973 651 120

**HOTEL
TERRADETS**
RESTAURANT DEL LLAN

Vallfogona Ràdio

107.9 FM

*des del punt més alt
del teu dial*

**Telèfon
973 432268**

Què fer?

SALA CATS

Diumenge 6 d'agost -tarda-

GRAN FESTA JB

Amb nombrosos regals i sorpreses

Dilluns 14 d'agost -nit-

GRAN FESTA WHITE LABEL

Una altra nit de gresca amb diferents regals i sorpreses

Els caps de setmana la moguda, l'ambient i la gesca la tens a Balaguer.
Tens diferents ambients on anar.
Tria el que més t'agradi.

SALA PLANETA
MERCANTIL CUBATERA
BERLIN
TRAM
SOCOL METAL PUB
SALA CATS

Forn del Joan: modernitat i tradició

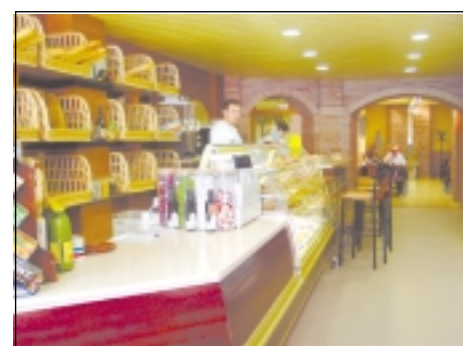
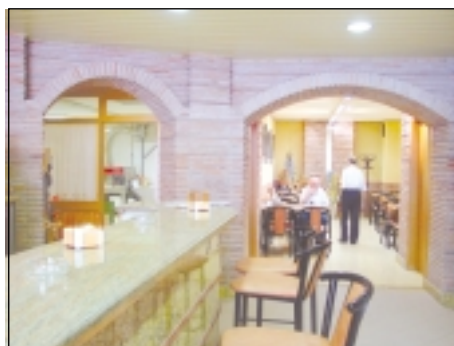
El mes de març de l'any 1999 obria al carrer Sanahuja de la capital de la Noguera, aquest modern establiment de venda i degustació de tot tipus de productes de fleca i pastisseria: des del tradicional pa artesà cuit en forn de llenya i la popular coca de samfaina fins als més mo-

derns productes de pastisseria i dolços.

Amb la recepta característica de la pastisseria de la població de Les Avellanes, el local ha aconseguit un lligam perfecte entre la tradició dels bons productes i la modernitat del servei i de les instal·lacions.

Ara, el local ens torna a sorprendre amb la venda de productes naturals, sense conservants ni colorants, com són tot tipus de pastes alimentícies, tot tipus de gelats i suc de fruita naturals.

Cal destacar el bon gust en la decoració del local.



BALAGUER

BERLIN

Ps. Estació
BALAGUER

TOT UN MÓN DE
SENSACIONS

PLANETA

Ps. l'Estació, 35
BALAGUER

www.airtel.net/personal/planeta

tram

xupitram

Passeig de l'Estació - BALAGUER

BOGART

Cafeteria

Passeig de l'estació, 47-49 Balaguer
973 450529

**TOT PER
ENDUR**

**BAGUETES
TORRADES
PIZZES
AMANIDES
PATATES XIPS**

Sala

Cats

Passeig de l'estació, 62 - BALAGUER

gro

del 2000

ara
5.000 exemplars

Socol Metal Pub

C/ Sant Francesc d'Assís
BALAGUER

MERCANTIL CUBATERA

C/ Noguera Pallaresa, 40 - BALAGUER

Celebració del 25 aniversari de les instal·lacions del Club Tennis Balaguer

Amb una verbena-sopar en la que van assistir diferents autoritats polítiques i esportives i es va homenatjar tots els ex-presidents

El mes de setembre del 1975, un grup d'amics i aficionats al tennis van adquirir en el terme municipal de Camarasa, els terrenys on s'ubicarien les actuals instal·lacions del Club Tennis Balaguer, per un preu aproximat al milió de pessetes. Aquests promotors van ser Josep Capell, Miquel Trilla, Antoni Juny, Joan Porta i Josep Borràs.

El passat 29 de juliol, va celebrar-se un sopar-verbena d'homenatge als socis, així com a les diferents institucions pel seu recolçament durant tots aquests anys a l'esport del tennis.

En representació de la Diputació de Lleida va assistir Josep Battalla, l'Ajuntament de Balaguer va estar representat per l'Alcalde Miquel Aguilà, el Consell Comarcal de la Noguera pel seu president,

Marcel·lí Guillaumet, l'Ajuntament de Camarasa, pel seu alcalde Josep Vendrell, la Federació Catalana de Tennis pel seu Delegat a Lleida, Albert Oliva i la Secretaria General de l'Esport de la Generalitat, representada per la Directora General, Gloria Pallé.

Tots ells van rebre, de mans dels membres de la Junta Directiva actual, una placa commemorativa de la Diada del 25 aniversari de les instal·lacions.

També es va retre homenatge als expresidents del club, Srs. Capell, Juny, Mateu, Vidal i Angerri. Va fer-se una menció especial per al Sr. Francisco Martínez, encarregat de manteniment del Club per la seva gran tasca durant els darrers 25 anys.

Cal dir que el Club té molts més



anys d'història, ja que va ser creat l'any 1929, essent el primer club de Tennis de la província de Lleida, afiliat a la Federació Catalana de Tennis, tenint la seva pista al carrer Tàrrrega, posteriorment en un pati on avui es troba l'església del Sagrat Cor, i més tard, el Dr. Cabecera construí la primera pista de terra batuda a la vora del seu domicili al Passeig de l'Estació. En aquella època el tennis balaguerí es trobava entre la èlit del tennis català, i jugadors balaguerins arribarien a jugar la final del Campionat de Catalunya.

Durant aquests darrers 25 anys, el Club Tennis Balaguer ha anat progres-

sant moltíssim en les seves instal·lacions, fins a les 9 pistes actuals, piscina, frontó, local social, zona infantil, gimnàs i zona verda on les 300 famílies dels actuals socis poden passar moltes hores gaudint de l'esport i de l'oci.

En la celebració del 25è aniversari de les instal·lacions del Club, es va retre homenatge a les institucions polítiques i esportives, als expresidents i al soci, per la seva tasca en pro d'aquest esport



PISOS COMO SOLES

BALAGUER REF. 56 Acolridor pis de 70 m², cuina i bany reformats, 3 dormit., terra de gres, rebost i porta blindada. Llest per entrar-hi a viure! Entrada: 100.000.- Al mes: 28.500.-	CUBELLS REF. 47 Casa totalment equipada amb mobles i electrodomèstics, 2 dormitoris dobles, armari encastat, bany reformat, terra de gres, terrassa, situada al mig del poble. Visquí envoltat de natura! Entrada: 100.000.- Al mes: 28.500.-	BALAGUER REF. 34 Magnífic pis semi nou, 3 hab., bany compl., lavabo amb mitja banyera, gran cuina office, terrassa amb tendals, galeria tancada. Tot exterior, traster, ascensor, calef., No perdi l'oportunitat, li agradarà!	BALAGUER REF. 29 Pis semi reformat de 3 dormitoris. Ext. d'alumini, calef. indiv. de gas, cuina equipada, portes noves, terra de gres. Passi a recollir les claus, entrega immediata!	BALAGUER REF. 55 Pis de 90 m². 4 hab., cuina office, saló-menjador, bany compl., aseó, galeria tancada, traster amb perrassa, pati comunitari, calef., ascensor. Vinguí i informi's sense compromís!	BALAGUER REF. 12 Gran casa seminova de dues plantes i pati posterior. 5 hab., 2 banys compl., cuina office, ext. d'alumini, calef., terra de gres i esgolta. Zona molt tranquil·la entrega immediata!	BALAGUER REF. 30 Pis de 90 m². 3 hab. dobles, cuina office, bany complet, galeria tancada, traster, calef. Molt assolellat!
BALAGUER REF. 2 Pis de 112 m². 4 dormitoris, cuina office, bany complet, terra de terratzo, galeria tancada, calef. gas-oil, magatzem de 46 m² i pati de 34 m² Condicions fetes a mida!	BALAGUER Si té el seu pis o casa a la venda, aquest espai gratuït és per vostè, vinguí i informi's sense compromís!	BALAGUER REF. 51 Pis de 3 hab., bany totalment reformat, cuina equipada amb rentadora i nevera. Totalment moblat. Interessant preu! Entrada: 100.000.- Al mes: 18.000.-	BALAGUER REF. 1 Pis de 85 m². Ampli saló menjador, cuina i bany, 3 hab., galeria i traster. Mínimes despeses de comunitat. Sigui propietari per tant sols 100.000.- d'entrada.	BALAGUER REF. 53 Pis de 120 m². Totalment reformat, gran saló menjador amb llar de foc, cuina office, 3 hab., calef., 2 terrasses, terra de gres. Molt bona zona, li agradarà!	BALAGUER Disposem de pisos i cases d'obra nova. 3 ó 4 dormitoris, traster, 2 banys, parking tancat, acabats de 1a qualitat! Vinguí i informarem. Finançament al 100%!	BALAGUER REF. 19 Pis de 70 m². 3 hab., bany amb plat de dutxa, gran terrassa i assolellat. Mínimes despeses d'escala. Sigui propietari per tant sols 100.000.- d'entrada!
BALAGUER REF. 44 Casa al casc antic totalment reformada de 162 m². Llar de foc, armari encastat d'alumini, cuina office, saló menjador i gran esgolta. Totalment acondicionada. Vinguí a veure-la, li agradarà!	BALAGUER REF. 27 Pis semi reformat de 3 dormitoris, ampli traster, preparat per gas natural Molt econòmic. Al mes únicament 22.600.-	 RECORDI QUE ESTAREM AL SEU SERVEI TOT L'ESTIU 				

PASSEIG DE L'ESTACIÓ 32-34 • 973 44 81 59 • 25600 BALAGUER

breus

ES VEN pàrquing nou tancat darrera St. Domenec. Raó al tel. 607 938962

LA BRASERIA es traspasa Restaurant-pizzeria a la Pl. Mercadal, 11 de Balaguer. Raó al tel. 973 445337

ES TRASPASSA negoci «tot a 100» en ple rendiment. Raó al tel. 973 447800

ES VEN o es lloga local baixos i altell a la Pl. Pau Casals, 5 (al costat de la Fontana). Informació Cudós Consultors. Raó al tel. 973 450555.

ES TRASPASSA per reorganització de l'empresa, negoci tèxtil en ple rendiment. Despeses mínimes. Ben situat. Bones condicions. Raó al tel. 973 445529

ES VEN casa a la Ràpita nova. 5 hab., 3 abnys, calef., A.A. amb bomba de calor, 2 terrasses, garatge per a 4 cotxes, piscina pròpia amb depuradora. Raó al tel. 973 447963. Trucar fins a 2/4 d'11 de la nit.

ES BUSCA noia per compartir pis a Barcelona. Raó al tel. 973 450013

OPORTUNITAT. Es venen magatzems graratges de varies mides. Ben situat. Al c/ Girona i C/Bellmunt. Tel. 973 445551 - 973 448085

ES LLOGA pis moblat al c/ Barcelona, 2 banys, 4 habitacions i traster. Raó al tel. 973 445963

ES LLOGA pis i pàrquing a l'Av. Països Catalans, 13-15. Raó al tel. 973 449019

ES VEN 1er pis de 90 m2nou. ascensor, calef. central, 3 hab., 2 banys, gran terrassa. Totalment decorat. Bon preu. Raó al tel. 973 451388

ES VENEN electrodomèstics nous. Rentadora 21.000,- nevera 24.000,- TV 17.000,- Raó al tel. 659 195194

EMPRESA ubicada a 5 km. de Balaguer precisa 2 professionals administrativos con estudios mínimos. Diplomado en empresariales o equivalente. Edad mínima 25 años. Alta remuneración según valia. Rigurosa discreción. Interesados enviar CV manuscrito con foto reciente al Apdo. de Correos 634 de Lleida.

ES NECESSITA noia per cuidar nens i feines de casa. Raó al tel. 670 307776

PER AMPLIACIÓ DE PERSONAL, es necessita per taller de confecció (bany Sra. Lycra), owerlokistes, recobridores i engomadores. Raó al tel. 973 443224.

A BALAGUER tinc pis per a compartir amb estudiant/a. Davant de l'institut. Raó al tel. 667 374590.

A LA RÀPITA es ven vivenda nova amb piscina. Raó al tel. 629 725009

EL CLUB TENNIS BALAGUER, precisa familia para gestionar local social en la Crta. de Camarasa, Km. 5 con vivienda incluida. Remitir solicitud, datos personales y curriculum vitae al Apartado de Correos, 30 de Balaguer.

SE NECESITA mujer para la limpieza. Llamar de 8 a 10 de la noche. Razón al tel. 973 447235.

SE NECESSITA dependenta per a botiga de roba. Raó al tel. 973 446601

ES LLOGA apartament per setmanes a la Pineda-Salou, davant el mar. Totalment equipat. Del 28 d'agost al 3 de setembre i del 10 al 24 de setembre. Raó al tel. 639 330429

ES LLOGA habitació d'1 o 2 places per a noies a un pis de Lleida ben situat. Aprop de la UDL. Raó als tels. 973 445002 - 636711110.

EDIFICI MOLÍ

ÚLTIMA FASE EN CONSTRUCCIÓ

Facilitats de pagament.

Mínima entrada.

T.V., Tel. 973 446011 - 629 725 009

Propera construcció y venda de cases unifamiliars a la Cudosa

INFORMACIÓ



CONSTRUCCIONS

RAFAEL ESPEJO, S.L.

Tel. 973 447752

A BALAGUER Residencial Urbà

INICI 3a FASE

Propera construcció de vivendes
unifamiliars de 140m² útils
amb jardí de 75 a 300m²
entre el

c/ Riu Corb i el c/ Franqueses

T.V., Tels. 973 44.60.11 - 629.725.009

ES NECESSITA
persona amb
coneixements de
monocapa i
arrebossat. Raó
als tels. 973308259
617 358217.

**CASES EN VENDA DE NOVA
CONSTRUCCIÓ A L'HOSTAL NOU**

Finançament el 100%

INFORMACIÓ

Tel./Fax 973 447906

Tel. mòbil 629 811450



**Per anuncis en aquesta secció dirigir-se a
DOSSIER P&M, C/ Sant Lluís, 36 - BALAGUER**

La clau de les vostres inversions immobiliàries

Pare Sanahuja, 12 baixos - 25600 BALAGUER (Lleida)

Tel. 973 451430 Fax 973 451431



finques planes

API 7491

PASSATEMPS

ESCACS. Acaba la partida

per Josep Oms, Mestre Internacional

Partida disputada l'any 1804 entre Napoleó Bonaparte i Madame de Remusat.

Napoleó fou un gran afeccionat als escacs, aquí tenim un dels seus exemples més famosos. Juguen blanques i fan mat en tres jugades.



1. Ac4+ 1...Rxc4 2. Db3+ 2...Rd4 3. Dd3++

Quines xifres del 0 al 9 hauràs de posar a cada requadre per tal que es verifiquin les igualtats?

	X		-		=4
X		X		-	
	+	9	-		=7
-		:		-	
	+		+		=7
=6		=6		=3	



TELÈFONS ÚTILS

BALAGUER

AJUNTAMENT	973 445200
MOSSOS (URGÈNCIES)	088
MOSSOS D'ESQUADRA	973 450450
GUÀRDIA URBANA	973 450000
CONSELL COMARCAL	973 448933
BOMBERS	973 445080
CAP II	973 446028
SERVEI D'URGÈNCIES	973 447714
I.N.SEGURETAT SOCIAL	973 450408
QUINTA SALUT L'ALIANÇA	973 447513
CENTRE MÈDIC DE RECONeixEMENTS	973 448113
CREU ROJA	973 445796
RENFE	973 445503
ALSINA GRAELLS	973 445476
TAXIS PÚBLICS	973 445022
CORREUS	973 445826
JUTJAT N.1	973 451353 / 973 451383
JUTJAT N.2	973 451162 / 973 451287
SALA DE PROCURADORS	973 451177
DESPATX PARROQUIAL	973 445342

ESGLÉSIA EVAN. PENTECOSTAL

FUNERARIA SANT JOSEP	973 449044
973 445786 - 629 447113 - 973 390862	
FUNERARIA P. BUCHACA	973 446772
BELLCAIRE D'URGELL	
AJUNTAMENT	973 586005
DISPENSARI MÈDIC	973586249
CAMARASA	
AJUNTAMENT	973 420009
CASTELLÓ DE FARFANYA	
AJUNTAMENT	973 428007
CUBELLS	
AJUNTAMENT	973 459005
GERB	
AJUNTAMENT	973 443406
LA RÀPITA	
TELÈFON PÚBLIC	973 445018
MENÀRGUENS	
AJUNTAMENT	973 180205
CASA DEL METGE	973 180213

OS DE BALAGUER

AJUNTAMENT	973 438004
METGE	973 438003
A.T.S.	973 438062
ESCOLES	973 438061
RESIDÈNCIA	973 438169
SANT LLORENÇ	
TELÈFON PÚBLIC	973 420003
ESCOLA DE NATURA	
L'ARC DE SANT MARTÍ	973 420250
LA SENTIU	
AJUNTAMENT	973 424005
CASA DEL METGE	973 424058
MONTCAI	
AJUNTAMENT	973 430005
METGE	973 430107
TÈRMENS	
AJUNTAMENT	973 180010 / 973 180041
VALLFOGONA DE BALAGUER	
AJUNTAMENT	973 432008
CASA DEL METGE	973 432055



HORARI DE TRENS

SORTIDES BALAGUER

07.32 (1)
14.03
19.37

ARRIBADES LLEIDA

08.17
14.48
20.22

SORTIDES BALAGUER

09.25 (1)
10.20 (2)
14.00
21.30 (3)

ARRIBADES LA POBLA

11.03
11.58
15.43
23.08

SORTIDES LLEIDA

08.40 (1)
09.35 (2)
13.15
20.45

ARRIBADES BALAGUER

09.25
10.20
14.00
21.30

(1) No circula els dies 12/X, 1/XI, 6,7,8 i 25/XII del 99 i 6/I, 21,22 i 24/IV, 1/V del 00.

(2) Circula diumenges i els dies 12/X, 1/XI, 6,7,8 i 25/XII del 99 i 6/I, 21,22 i 24/IV, 1/V del 00.

(3) No circula els dies 24 i 31/XII



HORARI D'AUTOBUSUS

SORT.

06.10
18.50
07.30
12.00
15.00
* enllaç amb Barcelona
07.48
07.55
09.15
10.54

DESTINACIÓ

BARCELONA
"
TÀRREGA
"
" feiners, dissabtes NO*
LLEIDA
" feiners, festius no diumenge
" feiners
"

CALENDARI

feiners
diumenges
feiners*
dissabtes
feiners, dissabtes NO*
feiners
feiners
feiners
diumenges

SORT.

13.30
15.15
17.50
09.50
16.30
14.06
14.06
17.09
13.15

DESTINACIÓ

LLEIDA època i dies escolars
" feiners dissabtes NO
SEU D'UR-PUIGERDA
SOLSONA
dijous, dissabtes feiners
PONS dimecres i divendres
ESTERRI D'ÀNEU
AGRAMUNT

CALENDARI

diari
diari
diari
dilluns, dimarts
feiners
feiners
feiners
feiners

19.45

14.00
17.00
SORT.
09.15
11.00
12.30
13.30
16.00
16.30
19.00

AGRAMUNT

feiners, dissabtes NO
AGER
" dimecres, div. diss.

LLEIDA-BALAGUER

CALENDARI
de dilluns a dissabte
de dilluns a dissabte
de dilluns a dissabte
de dilluns a divendres
de dilluns a diumenge
de dilluns a dissabte
de dilluns a divendres



FARMÀCIES

ÀGER

F. JOSA - C/ La Font, s/n
BALAGUER
F. ALDÀVÓ - P. Estació, 10
F. CLAVER - Sant Lluís, 6
F. MARCH - S. Jaume, 2
F. SALA - Pl. Mercadal, 38

973455060

973450214
973445384
973445280
973445087

BELLCAIRE D'URGELL

BRUFAU TUDELA, J.I.
CAMARASA
TRIBÓ ALCOBÉ, M.
CASTELLÓ DE FARFANYA
ARASA PLA, G.

973586466

973420200
973428070

LA SENTIU DE SIÓ

MONTERRAT MIRATS
MONTCAI
PERE SOLANS
OS DE BALAGUER
RUBIES PRAT, NÚRIA
VALLFOGONA DE BALAGUER
AIGUABELLA ALENTA, G.

973425051

973430110
973438136
973432151



FARMÀCIES DE TORN

De les 8 de la tarda del **24 d'agost**

De les 8 de la tarda del **31 d'agost**

De les 8 de la tarda del **4 de setembre**

a les 8 de la tarda del **31 d'agost**

a les 8 de la tarda del **4 de setembre**

a les 8 de la tarda del **7 de setembre**

ALDÀVÓ

MARCH

SALA

INSTAL·LACIONS
PORSOL, S.C.P.
IPS FONTANERIA
CALEFACCIÓ
GAS
AIRE CONDICIONAT
C/ Sant Crist, 14-16 baixos - Tel. 973 450736
Tels mòbils 639 153289 - 639 143286

Pintor-Decorador
Josep Rosiñol
c/ Botera, 10 2n -2a - Tel. 973 443195
BALAGUER

la Noguera
SERVICIOS DE LIMPIEZAS
NETEJA DE VIDRES, EDIFICIS, BANCS,
OFICINES, COL·LEGIS, LOCALS
COMERCIALS, NETEGES FI D'OBRA.
C/ Balmes, bloque A, 4º - 1ª **BALAGUER**
Tels. 973 451064 - 639 160541

PAPERERIA ELVI
MATERIAL ESCOLAR
LLIBRES DE LECTURA
LLIBRES DE TEXT
C/ Barcelona, 38
Tel. 973 450630
BALAGUER

INSTAL·LACIONS
DANI ALBURQUERQUE
ELECTRICITAT · FONTANERIA
CALEFACCIÓ
AUTOMATISMES
SISTEMES DE SEGURETAT
PORTERS AUTOMÀTICS
Sanahuja, 3 · 25600 **Balaguer** (Lleida)
Tels. 973 446437 - 626 323459



NOGUERAUTO SCCL

**SERVEI
OFICIAL**



Rafel de Casanovas, 7
(Hostal Nou)
Tel. 973 44 79 09
Fax 973 45 09 53
25680 VALLFOGONA DE
BALAGUER

NISSAN ALMERA

des de 2.592.000 PTA

Tino



Garantia total de
3 anys o 100.000 km.
En tots els models



Ara vostè pot gaudir
de la Garantia Excel·lent de 5 anys.
Sense límit de quilometratge.

Nou motor de 2.2 turbo diesel d'injecció directa 16v



FARRE

SANITARIS I
CERÀMIQUES

PORCELANOSA
VENIS
GAMA DECOR
SYSTEM POOL



NOVA EXPOSICIÓ

URGELL, 39 - TELS. 973 445765 - 973 445072 - FAX. 973 445072 - 25600 BALAGUER (LLEIDA)